



かなざわこくさいこうりゅうざいだん

金沢国際交流財団 (Kanazawa International Exchange Foundation)

がいく こ きーふ にほんご
外国にルーツをもつ子どものための KIEFこども日本語ひろば

Children's Japanese Language Plaza: Support for Children in Foreign Communities

KIEF 儿童日语广场: 面向外国儿童的日语学习支援

KIEF Children's Japanese Language Plaza: Suporta para sa mga Kabataang Dayuhan

Tempat Anak Bahasa Jepang KIEF Bantuan untuk anak dengan latar belakang non Jepang

にほんご にほんご べんきょう
日本語ボランティアが マンツーマンで 日本語の勉強をサポートします。

ばしょ
場所

かなざわこくさいこうりゅうざいだん

金沢国際交流財団 (KIEF) リファール2かい KIEFひろば (金沢市本町1-5-3)

かなざわしほんまち

じかん
時間

にちようび へいじつ
・日曜日 10:00~12:00 または 平日 10:00~17:30

オンラインで勉強
したいときは相談
してください。

たいしょう
対象

さい いじょう とき にほん き こうこう はい こ
・16歳以上の時に日本に来た、高校に入りたい子ども
ほうかご やす ひ にほんご べんきょう しょうがくせい こうこうせい
・放課後や休みの日に 日本語を勉強したい小学生から高校生

ないよう
内容

にちじょうせいかつ がっこうせいかつ つか にほんご べんきょう
・日常生活や学校生活で使う 日本語の勉強
にほんご かいわ
・日本語の会話
かんじ よ か
・ひらがな、カタカナ、漢字の読み書き



かね
お金

えん むりよう
0円 無料です。

もう こ
申し込み

ちよくせつ かなざわしほんまち き
直接 KIEF (金沢市本町1-5-3 リファール2かい) に来てください。
でんわ
メールか 電話をしてもいいです。

かなざわえき
金沢駅から
ある ふん
歩いて5分♪

と あ かなざわこくさいこうりゅうざいだん あべ たかた
お問い合わせ 金沢国際交流財団 阿部・高田 【TEL】076-220-2522

【E-mail】kief@kief.jp 【HP】<http://www.kief.jp/>



【ENGLISH】 Children's Japanese Language Plaza: Support for Children in Foreign Communities

* Description: Volunteer language tutors will provide one-on-one support for children learning Japanese.

Children can enjoy fun chats with volunteers while furthering their studies!

* Date & Time: Sunday 10:00-12:00, weekday 10:00-17:30

* Location: Rifare, 2nd Floor (1-5-3 Honmachi, Kanazawa, 920-0853)

* Who Should Attend: Children who want to attend a Japanese high school, elementary school through high school students who want to study Japanese after class or on days off.

* Course Material: Japanese useful for everyday life and class, reading and writing in hiragana, katakana, and kanji

* Attendance Fee: Free

* How to Apply: You can sign up by emailing, calling, or visiting KIEF in person (Rifare 2nd Floor, 1-5-3 Honmachi, Kanazawa).

* Inquiries: Kanazawa International Exchange Foundation (KIEF)

【TEL】 076-220-2522 【E-MAIL】 kief@kief.jp

【中国語】 KIEF儿童日语广场:面向外国儿童的日语学习支援

* 志愿者一对一地帮助外国儿童学习日语。和志愿者一边愉快地聊天，一边学习日语吧。

* 地点:金泽国际交流财团 (KIEF) 利发雷2楼KIEF广场 (金泽市本町1-5-3)

* 时间:周日 10:00~12:00 或平日 10:00~17:30。

* 对象:想要在日本读高中的学生, 或者放学后、休息时间想要学习日语的中小学生和高中生

* 内容:学习对学校生活或者课堂内容有幫助的日语、以及平假名, 片假名和汉字的阅读书写等

* 费用: 免费

* 报名方式: 您可以通过电话或者邮件联系KIEF后, 前往KIEF (金泽市本町1-5-3 RIFARE 2楼) 进行报名。

* 咨询: 金泽国际交流财团(KIEF) 联系电话: 076-220-2522 邮件: kief@kief.jp

【Filipino】 KIEF Children's Japanese Language Plaza: Suporta para sa mga Kabataang Dayuhan

* Paglalarawan: Para sa mga kabataang dayuhan na galing ibang bansa ay may mga boluntaryo na sumusuporta ng one to one sa bawat kabataan na nagaaral ng wikang hapon. Halina at magenjoy magaral ng wikang hapon kasama ang mga boluntaryo na makakatulong sa edukasyon sa bansang ito.

* Lokasyon: Kanazawa International Foundation (1-5-3 Honmachi, Kanazawa City, 2nd floor of Rifare)

* Oras: Sunday 10:00-12:00, weekday 10:00-17:30

* Mga pwedeng sumali: Mga kabataan sa pumapasok sa mga paaralan sa Japan mula elementarya hanggang high school na nais matuto ng wikang hapon tuwing bakasyon o pagtapos ng eskwela.

Mga nilalaman ng pagaaral: Mga pangunahing pangungusap, topics o salita na magagamit at maaring makatulong sa eskwelahan tulad ng pagbabasa at pagsusulat ng Kanji, hiragana at katakana.

Fees: Ang serbisyong ito ay libre at walang bayad.

* How to Apply: You can sign up by emailing, calling, or visiting KIEF in person (Rifare 2nd Floor, 1-5-3 Honmachi, Kanazawa).

* Inquiries: Kanazawa International Exchange Foundation (KIEF) 【TEL】 076-220-2522 【E-MAIL】 kief@kief.jp

【Indonesian】 Tempat Anak Bahasa Jepang KIEF Bantuan untuk anak dengan latar belakang non Jepang

* Tenaga relawan akan membantu belajar bahasa Jepang dengan satu murid satu relawan. Mari belajar bahasa Jepang bersama relawan sambil berbincang menyenangkan.

* Tempat. Cara : KIEF (Rifare lantai 2, Honmachi 1-5-3, Kanazawa)

* Waktu : Sunday 10:00-12:00, weekday 10:00-17:30

* Target : Anak yang ingin melanjutkan ke SMA Jepang, anak yang ingin belajar bahasa Jepang setelah selesai jam pelajaran sekolah atau di hari libur (Anak SD hingga SMA yang ingin belajar bahasa Jepang)

* Isi : Cara belajar bahasa Jepang praktis yang digunakan di sekolah dan pelajaran, cara baca dan tulis hiragana, katakana dan kanji.

* Biaya : Gratis.

* Pendaftaran: You can sign up by emailing, calling or visiting KIEF in person (Rifare 2nd Floor, 1-5-3 Honmachi, Kanazawa).

* Narahubung : Kanazawa International Exchange Foundation (KIEF)

【TEL】 076-220-2522 【E-MAIL】 kief@kief.jp